

UMOWA

zawarta w dniu 29 września 2021 r. pomiędzy:

Powiatem Polickim – Starostwem Powiatowym w Policach z siedzibą w Policach (72-010) przy ul. Tanowskiej 8, reprezentowanym przez:

- 1) Andrzeja Bednarka – Starostę Polickiego
 - 2) Joannę Napiwodzką – Wicestarostę Polickiego
- zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

MWC Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu (60-002) przy ul. Kowalewickiej 12, wpisaną w dniu 29 lipca 2011 r. do rejestru przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod Nr KRS 0000392153, NIP 783-167-89-32, REGON 301878511, reprezentowaną przez:

Piotra Wintera – Prezesa Zarządu,
zwanym dalej „Wykonawcą”.

§ 1. 1. W ramach umowy Wykonawca będzie świadczył Zamawiającemu usługę przygotowania napisów do filmów z Sesji w formacie *.srt/*.vtt

2. Umowa zawarta jest na czas określony do dnia 1 listopada 2021 r. do dnia 31 października 2022 r. z możliwością wypowiedzenia umowy przez każdą ze Stron, z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

3. Usługa realizowana jest w oparciu o każdorazowe zamówienie złożone poprzez formularz na stronie zamowienie.enapisy.pl. W przypadku braku złożenia zamówienia wskazaną formą, Wykonawca nie przystąpi do realizacji projektu.

4. Napisy (transkrypcja) zostaną przygotowane zgodnie z zasadami umieszczonymi w załączniku nr 1.

5. Zamawiający deklaruje, że nagranie, do którego została zlecona usługa wykonania napisów, jest wolne od danych, które według obowiązujących przepisów prawa wymagają anonimizacji. W przeciwnym wypadku Zamawiający bierze na siebie odpowiedzialność związaną z ujawnieniem ww. danych w przygotowanych napisach.

6. Realizacja usługi dla każdego zleconego nagrania wynosi do 15 dni roboczych.

7. W ramach umowy, po zrealizowaniu usługi, Wykonawca zobowiązuje się do przysyłania plików z napisami, na adres mailowy wskazany w formularzu, o którym mowa w § 1, pkt 3.

8. Zamawiający deklaruje, że nagrania przekazywane do wykonania usługi będą posiadać dźwięk dobrej jakości i bez wyraźnych zakłóceń (np. echo, szumy, zniekształcenia, dźwięk nakładający się na siebie z kilku mikronów). W przeciwnym wypadku Wykonawca ma prawo odstąpienia od realizacji usługi dla materiału o pogorszonej jakości lub zaproponować realizację usługi w oparciu o jednorazową wycenę. Rozliczenie może nastąpić w oparciu o osobną fakturę, co każdorazowo będzie ustalane z Zamawiającym. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji, czas realizacji usługi może zostać wydłużony, w stosunku do § 1, pkt 6.

§ 2. 1. Z tytułu świadczenia usług objętych umową §1 pkt 1, Zamawiający zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Wykonawcy wynagrodzenia w wysokości **89 zł netto** powiększonego o obowiązujący podatek VAT, co daje wartość w wysokości **109,47 zł brutto** (słownie: sto dziewięć złotych 47/100), za każde rozpoczęte 30 minut nagrania wskazanego do realizacji, płatne każdorazowo po wykonaniu usługi.

2. Za realizację przedmiotu umowy Wykonawca wystawi Zamawiającemu faktury VAT wg następujących danych:

Nabywca: Powiat Policki, 72-010 Police, ul. Tanowska 8

Odbiorca: Starostwo Powiatowe w Policach, 72-010 Police, ul. Tanowska 8

§ 3. 1. Rozliczenie za wykonaną usługę nastąpi w oparciu o prawidłowo wystawioną fakturę, płatną w terminie 21 dni od daty jej otrzymania przez Zamawiającego, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, z zastrzeżeniem, że rachunek bankowy musi być zgodny z numerem rachunku ujawnionym w wykazie prowadzonym przez Szefa Krajowej Administracji Skarbowej. Gdy w wykazie ujawniony jest inny rachunek bankowy, płatność wynagrodzenia dokonana zostanie na rachunek bankowy ujawniony w tym wykazie.

2. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

3. W razie nieterminowej zapłaty rachunku Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty odsetek ustawowych.

§ 4. 1. Zamawiający może rozwiązać umowę natychmiastowo w przypadku stwierdzenia nienależytego lub niezgodnego z umową jej realizowania przez Wykonawcę.

2. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za nienależyte wykonanie umowy z przyczyn dotyczących Zamawiającego.

3. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 zł za każdy dzień opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy względem terminu określonego w § 1 ust. 1. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

§ 5. Niniejsza umowa oraz dane osobowe w zakresie imienia i nazwiska reprezentanta Strony, z którą Zamawiający zawarł umowę, stanowi informację publiczną w rozumieniu art. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej i podlega udostępnieniu na zasadach i w trybie określonym w ww. ustawie.

§ 6. W wypadku odstąpienia od umowy Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia za część umowy wykonaną do daty odstąpienia od umowy.

§ 7. Wszystkie zmiany i uzupełnienia postanowień niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą obu stron wyrażoną na piśmie, pod rygorem nieważności.

§ 8. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 9. Wszelkie spory, jakie mogą wynikać pomiędzy Stronami w związku z realizacją postanowień umowy, będą rozwiązywane polubownie. W razie braku możliwości polubownego załatwienia sporów, będą one rozstrzygane przez właściwy sąd powszechny.

§ 10. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Szczegółowy opis standardu wykonania przedmiotu umowy

1. Transkrypcja musi być dosłowna i obejmować wszelkie utrwalone na nagraniu dźwięki:
 - 1) Tekst będzie zawierać wszystkie słyszalne dźwięki na nagraniu;
 - 2) Tekst będzie dosłowny i będzie odzwierciedlać wszystkie błędy: językowe, składniowe, powtórzenia, czy oryginalną wymowę (nawet jeśli jest błędna);
 - 3) Słowa niepewne/niezrozumiałe będą zapisane w taki sposób, w jaki zostały usłyszane, oznaczając znakiem [?]
 - 4) Elementy niesłyszalne/niezrozumiałe, np. z powodu jakiś zakłóceń czy problemów ze ścieżką audio, będą oznaczone jako: [niesłyszalne], [niezrozumiałe];
 - 5) Przerwane wypowiedzi będą zakończone wielokropkiem (np.: W dniu wczorajszym... Proszę mi nie przeszkadzać!). Po znaku wielokropka należy umieścić spację, jednak nigdy nie umieszcza się jej przed znakiem.
 - 6) Inne elementy głosowe, wpływające na zrozumienie treści, zapisane będą w nawias kwadratowych, np. [śmiech], [jąkanie], [płacz], [krzyk]. Podobnie jak komentarze dotyczące niewerbalnych dźwięków, ważnych dla zrozumienia sytuacji np.: [oklaski], [hymn], [muzyka klasyczna] itd.;
 - 7) Edycji będzie wykona zgodnie z zasadami języka polskiego, uwzględniając w to interpunkcję, zasady stosowania dużych liter, zapisywanie skrótów;
 - 8) W przypadku nazw własnych skróty stosuje się tylko jeśli nazwa została wypowiedziana z zastosowaniem skrótu.
 - 9) Nazwy własne i skróty odmieniane będą zapisywane w sposób, w jaki zostały wypowiedziane.

Na oryginale właściwe podpisy stron umowy

Źródło finansowania: Dysponent AO Dział 750 Rozdział 75019 Paragraf 4300